



Newsletter

November 2015
Volume 2, Issue 18

Special Interest News:

- su Beit Afal Assumoud
- Eventi
- Intrattenimento educativo
- Più sani con BAS
- Programma di salute riproduttiva e apprendimento condiviso
- Programma di support psicologico
- Relazioni
- Storia di successo

Together Towards a Brighter Future



Tradotto da Barbara
Ass. di Amicizia Italo-
Palestinese Onlus

La newsletter di Beit Afal Assumoud è pubblicata mensilmente dal National Institution of social Care and Vocational Training. Ogni numero serve per far circolare informazioni sul lavoro e sulle attività dell'Istituzione e dei suoi centri durante il mese. Forniamo servizi ai palestinesi rifugiati nei campi profughi libanesi da 39 anni.

About Beit Atfal Assumoud

Beit Atfal Assumoud è un'organizzazione no profit che ha lo scopo di contribuire allo sviluppo della comunità palestinese in Libano attraverso servizi rivolti ai bisogni delle famiglie e attraverso progetti che sviluppano le potenzialità dei ragazzi, dei giovani, delle donne, dei genitori e degli operatori.

Colui che supporta la comunità palestinese si
assicura un future migliore!

Assumoud significa fermezza.

BAS è la casa delle persone resistenti che credono
nel diritto al ritorno e che stanno combattendo per
ottenerlo.

Sotto ci sono le attività che le persone resistenti
hanno portato avanti nel mese di Novembre.

BAS vorrebbe condividere con voi queste attività in
modo che possiamo lavorare insieme per realizzare un
futuro migliore alla comunità palestinese!

Contact BAS at:

Phone: 00961-1-859 076
00961-3-233 073

Fax: 00961-1-859 071
Email: NISCVT@socialcare.org

Website: www.socialcare.org
Fb: BeitAtfalAssumoud

P.O.Box: 13/5621 Chouran
Beirut 1102-2060-Lebanon

EVENTS

Bicicletta nazionale del Libano



65 partecipanti dei centri di Shatila e Burj Barajneh hanno preso parte al grande evento “la bicicletta nazionale del Libano” e si sono divertiti tutti insieme. L’evento è stato organizzato da Bike Lebanon il 1° Novembre; il percorso iniziava a Beirut e terminava nel distretto di AlManara con l’obiettivo di sostenere la conversione ad un modo di spostarsi più amico della natura.



Cerimonia di chiusura degli scacchi

Al termine del corso di scacchi offerto dal Palestinian Chess for Forum due mesi fa, 21 studenti dei centri di Shatila e Burj Barajneh si sono diplomati al corso di scacchi ed hanno ricevuto un certificato ufficiale il 6 Novembre.



Evento per gli orfani-LAU

100 bambini dell’asilo dei centri di Nahr El Bared e Beddawi hanno partecipato all’evento per gli orfani organizzato da LAU nel Byblos Campus il 28 Novembre. I bambini si sono divertiti con tutte le attività in programma inclusi giochi, danze, pittura delle mani e della faccia, disegni e molti altri giochi a cui ha fatto seguito la distribuzione di piccoli regali.



Le squadre sportive di Assumoud

Il Club sportivo di Assumoud nel centro di Nahr El Bared ha organizzato un torneo di ping pong in solidarietà con i martiri di Al Aqsa il 15 Novembre. Hanno partecipato 25 giocatori PRS e PRL e il giocatore internazionale Mr. Jalal Yafawi ha vinto il primo premio. Partecipando al torneo di calcio organizzato da Bayt Al Mukaddas Club nel campo di Nahr El Bared, la squadra siriana di Assumoud ha vinto il secondo premio il 23 Novembre.



La banda musicale di BAS in Norvegia

Con il programma di scambi culturali con NORWAC, e in seguito all'invito della Jessheim Senior High School in Norvegia, un gruppo di studenti e di praticanti di musica del centro di Rashidieh hanno visitato la Norvegia dal 17 al 27 Novembre. Hanno rappresentato la cultura palestinese e hanno scambiato musica e danze con gli studenti norvegesi. La visita è stata ricca di attività culturali e ricreative, compresi laboratori musicali.



Learning Disabilities Conference

Il 25 e 26 novembre uno staff di BAS ha partecipato alla conferenza organizzata da Institut European de Cooperation et de Developpement (IECD) su i disturbi dell'apprendimento guidata da due specialisti da USA e Dubai. La conferenza aveva lo scopo di far crescere la consapevolezza fra medici e paramedici così come fra i fornitori di servizi sociali.



Cerimonia della firma – UNRWA

Con l'imminente lancio del contratto di servizio relativo al programma di sensibilizzazione sulla salute mentale, BAS ha firmato un partenariato con l'ufficio di UNRWA in Libano il 16 Novembre. Mr. Ram Trivedi ha firmato l'accordo con il direttore generale di BAS Mr. K.A. Il partenariato ricade nel progetto finanziato dall'Unione Europea, 'SPRING – Migliorare le condizioni di vita dei rifugiati palestinesi in Libano' che si pone l'obiettivo di promuovere partenariati, riforme e crescita inclusiva.

Per un periodo di otto mesi a partire dal 18 Novembre 2015 fino al 17 luglio 2016 gli psichiatri e gli psicologi del centro familiare condurranno sessioni mensili nei campi del Libano di Nahr El-Bared e Beddawi a Nord, Wavel a Beqaa, Burj Barajneh a Beirut, Ein El Hillweh a Saida, e El Buss a Tyre; queste sessioni comprendono la fornitura di counselling e guide sul supporto psicologico ai genitori e alle famiglie di bambini e giovani con disabilità.



Meritarsi di essere un membro!

Sulla base della lunga storia di BAS e dell'abilità dei suoi operatori siamo orgogliosi di annunciare il suo ingresso come membro attivo del Arab Social Work Association creata dall'associazione delle Università arabe.



Giornata internazionale di solidarietà con il popolo palestinese e la divisione della Palestina

In occasione della giornata di solidarietà con il popolo palestinese e la divisione della Palestina celebrata il 29 Novembre, BAS ha commemorato questo grande giorno in tutti i suoi centri ed ha organizzato attività artistiche e culturali inclusi sit-in, spettacoli musicali, artigianato etc... i bambini dell'asilo, i bambini con bisogni speciali, i bambini dei corsi di recupero, i bambini sostenuti a distanza, i genitori e altre ONG, hanno partecipato a questa giornata esprimendo la loro solidarietà e il loro affetto per la loro patria, la Palestina. BAS ha ottenuto due risultati con un unico sforzo. Il primo è stato una giornata di solidarietà con il popolo palestinese e il secondo è stato "le donne possono farlo", un progetto finanziato dall'associazione norvegese Norwegian People's Aid (NPA). A partire da entrambi, BAS ha organizzato un open day il 27 Novembre nel centro di Rashidieh. I centri di Burj Shemali, Ein El Hillweh, e El Buss hanno partecipato all'evento insieme a 140 ospiti inclusi genitori e ONG. L'evento ha previsto relazioni sulla giornata di solidarietà e sul ruolo delle donne e sulla loro integrazione nella società, oltre a giochi e attività utili che avevano l'obiettivo di far crescere la consapevolezza di una comunità di successo.

BAS ha un rapporto con ESCWA da molto tempo. Ha partecipato all'esibizione al Palestinian Heritage organizzato da ESCWA alla presenza del direttore generale di BAS Mr. K.A il 27 Novembre. I ricami di BAS hanno avuto un posto speciale nell'esibizione con lo scopo di mostrare l'unicità della cultura palestinese.

I centri di Burj Barajneh e Shatila hanno commemorato l'occasione in modo speciale. Si sono serviti della banda musicale ed hanno organizzato uno spettacolo musicale nel centro di Shatila il 29 Novembre, hanno partecipato 70 madri dei bambini musicisti. L'associazione Al Kamandjati ha avuto un ruolo fondamentale nel preparare i bambini.



Esibizione al Palestinian Heritage

BAS ha condiviso i suoi lavori di ricamo all'esibizione al Palestinian Heritage organizzata dal Comitato libanese per il dialogo dal 26 al 29 Novembre a Khan Al Ifranj-Saida. Il deputato Mrs. Bahiya Al Hariri, il sindaco Mr. Mohamad Al Soudy e i rappresentanti dei partiti politici Mr. Fathi Abu Al-Ardat erano fra le personalità presenti all'evento.



Donazioni-Grazie!

- Sostenuti da ANERA, BAS ha ricevuto 900 scarpe da distribuire ai bambini degli asili di tutti i centri. 563 bambini dei corsi di recupero hanno ricevuto degli zaini.
- BAS ha distribuito carburante per cucinare a 650 famiglie arrivate dalla Siria grazie al sostegno dell'associazione giapponese "Campaign for the Children of Palestine" (CCP-Japan).
- Il Palestine Children's Relief Funds ha distribuito 46 borse di latte ai bambini dell'asilo del centro di Burj Barajneh.
- Medici senza frontiere ha distribuito 15 flaconi di shampoo contro i pidocchi ai bambini dell'asilo.





Wash Awareness Campaign in the Palestinian Gatherings - UNDP

Attività

All'interno della seconda fase del progetto "campagna per la consapevolezza della pulizia nella comunità palestinese" del programma di UNDP portato avanti nel Nord del Libano e a Beqaa, BAS ha organizzato diverse attività utili che hanno affrontato il tema della salute con bambini e genitori in sedute settimanali.

Campagna di pulizia

I centri di Nahr El Bared e Beddawi hanno organizzato una campagna di pulizia in entrambi i campi con 100 volontari il 8 Novembre. Lo scopo della campagna erano la salute dell'ambiente e la salute.

Spettacolo di burattini

I centri di BAS del Nord e della Beqaa hanno organizzato uno spettacolo di burattini il 20 e il 22 Novembre. 250 bambini del Nord e 450 della Beqaa hanno seguito lo spettacolo che aveva lo scopo di accrescere nei bambini la consapevolezza dell'importanza di tenere l'ambiente pulito.



Open Day

Con l'obiettivo di accrescere la conoscenza della gente della Beqaa verso la salute e la salute dell'ambiente il centro di BAS/Ba'albek ha organizzato un open day il 29 Novembre. 230 madri e bambini hanno partecipato a tutte le attività utili portate avanti da animatori e operatori del centro di Nahr El Bared.



Corso di parrucchiera

13 ragazze di Beddawi hanno terminato il corso intensivo di parrucchiera al centro di Beddawi il 12 Novembre ed hanno corretto le conoscenze errate dei loro clienti relativamente ai pidocchi e hanno fatto un corso sul trattamento antipediculosi.

EDUTAINMENT

Laboratori di recupero

Esplorando le loro potenzialità intellettuali!

Insegnare ai bambini come usare le loro potenzialità intellettuali è un'importante attività che permette loro di pensare a come risolvere i problemi che si trovano ad affrontare. I bambini dei corsi di recupero hanno lavorato con i loro insegnanti su come trovare soluzioni alla diffusione irregolare dei cavi elettrici nel campo il 7 Novembre. I bambini hanno suggerito che la precauzione è una materia importante che tutte le persone dovrebbero seguire per evitare ferite e incidenti mortali specialmente in inverno.

Il centro di Burj Barajneh ha organizzato un'attività di disegno, con i bambini più dotati del corso di recupero, dal titolo "Disegnare in suoni e principi", il 13 Novembre. Il laboratorio si terrà settimanalmente grazie al sostegno dell'associazione giapponese CCP, con lo scopo di esplorare la creatività e le potenzialità dei bambini.



Sessione di consapevolezza delle madri

Prima infanzia-IECD

85 madri dei centri di Shatila e Burj Barajneh hanno frequentato una sessione di difficoltà di apprendimento organizzata in coordinamento con IECD il 10 e 11 Novembre. Inoltre, 50 madri del centro di Ein El Hillweh hanno partecipato alla sessione di sviluppo del bambino nel centro il 26 Novembre.

Pianificazione familiare e vaccinazioni

108 madri dei centri di Burj Barajneh e Shatila hanno frequentato i corsi di pianificazione familiare e vaccinazioni organizzati con il sostegno dell'associazione giapponese CCP in collaborazione con il Dr. Ikhlas Mustafa della clinica della salute riproduttiva di BAS il 19 e 20 Novembre.



Divertimento

Grazie al sostegno della giapponese CCP, 78 bambini dei corsi di recupero del centro di Burj Barajneh sono andati in gita al Moussa Castle il 22 Novembre.



Family Guidance Centers

Aumentare la dignità toccando le menti

All'interno del progetto "aumentare la dignità toccando le menti" in collaborazione con il Handicap International, per un mese, dal 24 Novembre al 23 Dicembre, gli operatori del centro familiare di El Buss terranno corsi di consapevolezza presso i centri di Rashidieh e Burj Shemali per le madri dei bambini dell'asilo. I corsi comprenderanno argomenti su come affrontare: problemi comportamentali, enuresi, balbuzie e pressioni psicologiche.



Comitato delle madri-FGC Saida

Il centro familiare di Saida ha condotto un laboratorio con il comitato delle madri il 30 Novembre. Il laboratorio ha affrontato l'importanza del gioco con i bambini in modo da sviluppare le loro potenzialità intellettuali, talenti e abilità.



Tirocinio

BAS ha dato la possibilità a 13 studenti diplomati della fondazione Imam Moussa Sadr di fare un tirocinio nel centro familiare di BAS per seguire il programma di salute mentale. Parteciperanno a tutte le attività e ai corsi all'interno del programma di salute mentale.

MSN Program-Valutazione

Per valutare il grado di beneficio del programma per multipli bisogni speciali (MSN), i centri familiari di BAS hanno incontrato i genitori dei beneficiari dei centri di El Buss e Saida il 16 Novembre e hanno discusso dei benefici raggiunti all'interno del programma per la sua possibile continuazione.

La valutazione è stata portata avanti con questionari e focus groups fatti con i genitori.

Il risultato è stato ottimo, tutti i genitori si sono detti d'accordo nel continuare a frequentare il programma per la sua efficienza e l'impatto positivo.



HEALTHIER WITH BAS

Cure dentali

A Novembre, 880 bambini hanno ricevuto cure dentali nelle cliniche dentistiche di BAS. In aggiunta alle 3599 visite di controllo che sono state fatte nelle cliniche dentali di BAS a Ottobre, 1434 bambini hanno fatto controllare i loro denti nella clinica dentale di Nahr El Bared a Novembre. 460 bambini hanno frequentato corsi di consapevolezza che avevano come argomento l'importanza dell'igiene dentale. 309 madri hanno fatto corsi per aumentare le loro conoscenze sulle questioni relative all'igiene dentale.



Pediatria

451 bambini hanno ricevuto cure dal pediatra Mr. Sameh Jaber nella clinica pediatrica del centro di Nahr El Bared.

15 madri hanno avuto la possibilità di frequentare corsi sull'uso corretto dei medicinali e sugli effetti del loro uso scorretto il 14 Novembre.

Reproductive Health & Peer Education Program

OPEN DAY

La tua scelta definisce la tua vita!

Questo è il titolo dell'open day organizzato nel Centro di Burj Shemali il 6 Novembre all'interno del programma di salute riproduttiva e educazione condivisa in collaborazione con l'associazione MAP.

L'open day aveva lo scopo di incrementare la consapevolezza della gente riguardo alle lesioni sociali affrontate dai giovani nella comunità e il loro ruolo nel costruire una comunità di successo.

L'open day ha visto diverse attività educative e ricreative utili, compresi spettacoli teatrali e altri giochi che sono state importanti e divertenti per più di 200 partecipanti.



Awareness Sessions

I centri di BAS hanno organizzato corsi mensili di consapevolezza rivolti a gruppi di diverse età nella comunità palestinese. È molto importante seguire le persone nella comunità e far aumentare la loro consapevolezza sui diversi bisogni reali.



Peer to Peer Training

Il coordinatore tecnico che è responsabile del programma di salute riproduttiva ed educazione fra pari di BAS Ms. Dunia Fatayri ha fatto un corso di 10 giorni sulla gestione tenuto da IRC. Grazie a questo è stata selezionata da IRC per formare 14 lavoratori di diverse ONG presso gli uffici di UNHCR il 30 Novembre.



Psychosocial Support Program

Giornata internazionale di protezione del bambino

BAS ha celebrato la giornata internazionale di protezione del bambino ed ha organizzato una campagna di sensibilizzazione dal 19 al 30 Novembre nei centri in cui si attua il programma di supporto psicologico. Durante la settimana ogni centro ha organizzato attività utili e sessioni di consapevolezza con bambini e genitori. Giochi, acrobazie, spettacoli di burattini e altre attività ricreative ed educative sono state offerte a tutti i partecipanti (290 partecipanti di El Buss, 275 di Rashidieh, 200 di Burj Shemali e 450 di Nahr El Bared). Come ringraziamento ai partecipanti, BAS ha distribuito regali a tutti.

Divertimento con I DEAL

Il centro di Burj Shemali ha accompagnato i bambini a partecipare al tema I DEAL nel parco pubblico di Tyre il 15 Novembre.



Cerimonia di chiusura del Parents Deal

Il centro di Nahr El Bared ha terminato la sessione per 13 genitori ed ha organizzato una cerimonia di chiusura il 25 novembre a cui hanno partecipato 20 madri.



Relationships

Incontri del direttore generale

Il direttore generale di BAS Mr. K.A ha incontrato il coordinatore del programma Mrs. Kristil Haraldstad del NORWAC e hanno discusso dell'andamento dei progetti comuni il 12 e il 30 Novembre.

Ha incontrato il responsabile di UNICEF Mr. Nazih Ya'coub il 13 Novembre e hanno discusso dei finanziamenti agli asili BAS.

Incontri di Staff

Salute mentale

Visto che BAS ha una storia di successo nelle attività sulla salute mentale, il centro di El Buss partecipa agli incontri mensili della Task Force del National Mental Health Project portato avanti dal governo. Questo progetto mira a fare valutazioni sulla guida della comunità e, tenendo conto dei risultati della revisione e delle loro implicazioni sulla prassi della sanità pubblica e della politica, formula raccomandazioni per gli interventi per promuovere la salute della popolazione, e individua le aree, all'interno dei temi recensiti, che hanno bisogno di approfondimento.

Dibs Vocational Training Center

In collaborazione con ANERA, BAS ha incontrato gli studenti che hanno ricevuto borse di studio in Abdul Hadi Dibs Vocational Training Center il 24 Novembre. Gli studenti hanno iniziato a partecipare alle attività che si tengono settimanalmente nei centri di Shatila e Burj Barajne.



Visitatori

Visite successive

Il coordinatore del progetto di cure dentali di BAS Dr. Faizah Masri è andato nei centri di Beddawi e Nahr El Bared il 10 Novembre e ha visitato le cliniche dentali per un aggiornamento.

Prima Materia-Italia

I due coordinatori del progetto della Comunità Musicale portato avanti nei centri familiari di Saida e Beddawi, Ms. Rebecca Brown e Mr. Dario Gentili hanno visitato il Libano dal 28 Ottobre al 6 Novembre. Durante la loro visita hanno incontrato gli insegnanti del progetto e frequentato alcune delle lezioni con i bambini. Hanno incontrato anche le coordinatrici di BAS Ms. Lilian Younes e Ms. Layal Hakim e discusso del proseguimento del progetto.

La responsabile dell'organizzazione italiana Prima Materia Mrs. Deborah Parker ha visitato il Libano dal 16 al 23 Novembre. Ha tenuto incontri di supervisione con i gruppi di musicoterapia di Saida e Beddawi.

Ha incontrato la coordinatrice della salute mentale di BAS Ms. Lilian Younes e ha discusso della proposta di progetto "Sviluppare la musicoterapia e le risorse musicali nei campi palestinesi in Libano" da sottoporre all'associazione Welfare.



Mrs. Sirkku Kivisto in Lebanon

Il coordinatore finlandese di FIPSR e FAFS e il membro esterno del FIPSR Mrs. Sirkku Kivisto hanno visitato il Libano con due amici finlandesi Mrs. Agneta Parkki e il Professor Mr. Hannu Juusola dal 18 al 26 Novembre. Hanno incontrato il direttore generale Mr. K.A nell'ufficio principale, e Mrs. Kivisto ha tenuto incontri con lo staff dei centri familiari nell'ufficio di Beirut per discutere e controllare l'andamento dei lavori dei progetti comuni. Inoltre hanno visitato i centri di BAS visitando i bambini che sostengono economicamente. Hanno fatto incontri con i membri del comitato popolare di Shatila e hanno discusso dei problemi del campo, specialmente del problema dell'acqua potabile.



Hosting

BAS ha ospitato Majed AbuS hrara nel centro di Mar Elias il 3 Novembre per organizzare serate di poesia.

Interviste

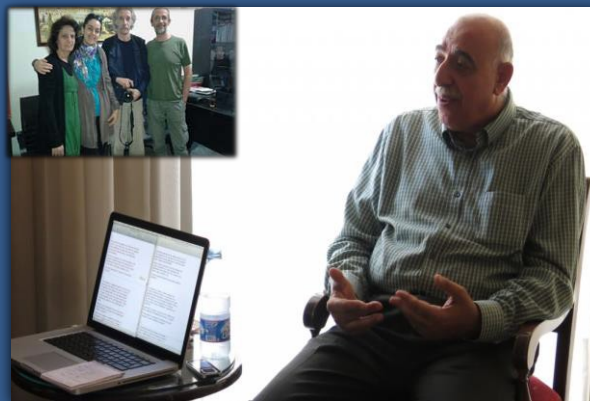
Yasunori Kawakami-Japan

Il giornalista giapponese Mr. Yasunori Kawakami ha fatto un'intervista al direttore generale Mr. K.A nell'ufficio principale per fare un documentario sulla storia di BAS il 11 Novembre. Ha visitato i campi di Shatila e Burj Barajneh e condotto interviste con le famiglie provenienti dalla Siria e con alcuni lavoratori facendo domande sui servizi forniti da BAS. È andato anche al centro familiare di Saida e ha fatto interviste con la direttrice del centro Ms. Ibtissam Khalil e con alcune famiglie seguite dal centro.



Nacamulli Edgardo-Italy

Il giornalista italiano Mr. Nacamulli Edgardo è stato accompagnato nei centri di BAS con due amici italiani Mr. Mauro Bertozzi e Mrs. Marinella Corongiu. Hanno visitato Burj Shemali il 19 Novembre e il giornalista ha fatto un servizio su una famiglia profuga dalla Siria che vive nel campo. Il 24 Novembre sono stati al centro di Shatila prendendo informazioni sulle attività e i servizi forniti. Inoltre hanno fatto un'intervista al direttore generale Mr. K.A il 25 Novembre parlando della causa palestinese e del diritto al ritorno.



Nothing is Impossible



Shams' Family

La famiglia di Mr. Khaled Sham è una famiglia seguita da BAS nel centro di Ba'albek. È formata da 6 membri; i genitori e i figli. Il padre lavora come facchino per assicurare il necessario alla sua famiglia

sebbene soffra di una cattiva condizione di salute che gli rende difficile il lavoro. La madre è analfabeta e non lavora. I bambini frequentano le scuole di UNRWA. La situazione sociale ed economica della famiglia non è buona; hanno perso la loro casa nel campo di Tal Al Zaatari, e vivono con la famiglia del padre in una casa in affitto pagata mensilmente dal nonno nel campo di Al Galilea. Non hanno stabilità, tranquillità e comfort.

Fortunatamente, BAS ha deciso di aiutare la famiglia e la madre ha iniziato a partecipare alle attività del centro. Ha imparato lavori di ricamo, e ha iniziato a lavorare al progetto "Ricamo" di BAS ricevendo un salario sufficiente a garantire le esigenze di base della famiglia. La partecipazione della madre alle attività di BAS si è riflessa positivamente sulla sua personalità. È diventata più forte e più responsabile ed ha iniziato a pensare a lavorare di più nel tempo libero. Inoltre, ha deciso di vendere vestiti e prodotti alimentari (Kishk, Makdous...). Di conseguenza, la situazione finanziaria della famiglia è gradualmente migliorata e si sono trasferiti in un'altra casa in affitto lontano dalla famiglia del padre. Ora, i membri della famiglia vivono più comodi, stabili e indipendenti, e i bambini stanno continuando i loro studi.